**2.3 Профессиональная практика**

**2.3.1 Цели, задачи и предпосылки ЭПП**

*Место курса в структуре программы:*

Профессиональная практика является неотъемлемым элементом программы, в ходе которой студенты учатся применять знания, полученные на лекциях и научных семинарах. Данный курс является основной частью магистерской программы "Прикладная социальная психология". Практика длится 4 недели и составляет по 6 кредитов за каждый год (всего 12 кредитов).

Практика основывается на знаниях, полученных в рамках нескольких курсов, входящих в магистерскую программу:

А) "Современная социальная психология" - общий исследовательский курс, который опирается на ранее изученные общие теории в рамках курсов "Общая психология", "Социальная психология", "Экспериментальная психология".

B) "Дизайн исследований и основы количественного анализа данных в психологии", "Дизайн качественных и смешанных исследований в психологии" - общие исследовательские курсы, в которых рассматриваются основные этапы исследовательского процесса, и студенты обучаются базовым исследовательским навыкам.

C) "Кросс-культурная психология" - обязательный курс, читаемый на магистерской программе "Прикладная социальная психология". Курс дает базовую подготовку в области кросс-культурной психологии и рассматривает различные подходы к психологическим измерениям в различных культурных контекстах.

*Цели обучения на первом курсе:*

Целью практики первого года обучения является развитие навыков адаптации и проверки психологических методик, получение студентами реального практического опыта проведения научного исследования. Практика может быть реализована в двух возможных форматах: адаптация методики своего диссертационного исследования и групповая работа над адаптацией методики, предложенной преподавателем. Практика первого года обучения состоит из двух ключевых этапов:

- Первый этап. Перевод и адаптация: включает в себя перевод данных методик и их адаптацию к российскому контексту.

- Второй этап. Для адаптирующих методику диссертационного исследования – презентация в соответствии с установленными критериями. Для участвующих в групповой работе - представление черновика коллективной академической статьи, адаптированной к требованиям выбранного журнала.

*Goals in the second year*

The aim of the professional internship is to implement the skills of data gathering and statistical analysis of data for quantitative research (with the use of statistical packages, e.g. SPSS, AMOS, R, Mplus) or qualitative research.

During the length of the course the 2nd year students will:

* develop skills for theoretical analysis in the field of social and cross-cultural psychology;
* learn to implement in practice the knowledge of research design and methods in their own psychological research;
* develop skills to conduct surveys and data processing;
* test their research hypotheses;
* prepare and finalize their master theses.

*Prerequisites*

Students are expected to be skilled in basic statistics and research methods at graduate level.

Students are expected to have analytical skills in working with theoretical and empirical data, have experience in writing reviews on a given topic, and can plan and carry out their own research.

**2.3.2 Основные этапы**

*Первый год обучения*

Перед началом практики студент вносит данные о прохождении практики в профиль LMS, модуль "заявка на практику" за неделю до начала прохождения. В том случае, если студент адаптирует методику своего диссертационного исследования, он должен согласовать адаптируемую методику с научным руководителем и предоставить письменное согласие руководителю практики. Все результаты практики должны быть представлены студентами непосредственно руководителю практики. По окончании практики студенты должны обобщить свой опыт в виде статей. Срок сдачи статей будет сообщен руководителем практики по электронной почте в течение первой недели практики.

**In the second year**

One week before the start of the internship, the students have to:

1) fill in the internship info in LMS, module "internship

2) prepare an individual internship plan based on the timetable for internship (Appendix 3).

3) supervisor should approve the internship plan during the 1st week of internship

4) send the plan which was approved by the supervisor to the internship supervisor during the 1st week of internship.

At the end of the practice, students prepare their reports, which their supervisors need to grade and sign. The internship plan and the internship report have to be consistent with each other.

The deadline for the report and accompanying documents is announced by the internship supervisor by mail during the 1st week of internship.

**2.3.3. Специальные аспекты и условия проведения**

Профессиональная практика проходит в Центре социокультурных исследований ВШЭ, комната 602, ул. Мясницкая, 20; часы работы: Вторник 14.00-18.30, Четверг 14.00-18.30. Руководитель практики студента 1-го курса - Дмитрий Григорьев, (PhD), e-mail: dgrigoryev@hse.ru. Руководитель практики от 2-го курса - Мария Ефремова (PhD), e-mail: mefremova@hse.ru.

Содержание профессиональной практики для студентов 1-го курса представлено в таблице ниже:

|  |  |
| --- | --- |
| Составляющие | Учебные часы (самостоятельная работа) |
| 1. Написание обзора литературы | 20 |
| 1. Подготовка анкет (включая гайды интервью и т.д.) | 60 |
| 1. Сбор данных и подготовка к анализу | 70 |
| 1. Анализ данных | 60 |
| 1. Выводы и обсуждение | 18 |
| Всего часов | 228 |

The content of professional internship for 2nd year is presented in the table below.

|  |  |
| --- | --- |
| Course Units | Self-Studying |
| 1. Editing the theoretical background section | 30 |
| 2. Achieving consistency between the aims of research, research questions, hypotheses and methods of the study | 30 |
| 3. Testing of main research hypotheses: data analysis | 130 |
| 4. Report of the results in APA | 38 |
| Total time | 228 |

**2.3.4. Оценивание и отчетность**

*В первый год обучения*

Итоговая оценка выставляется по результатам комплексной оценки всех этапов исследования, представленных в презентации или проекте статьи. Презентация или проект коллективной статьи должен быть представлен руководителю практики до установленного окончательного срока.

*Оценивание*

Оценка проводится путем анализа представленной документации.

Процесс подготовки презентации и статьи проходит в два этапа. На первом этапе студенты переводят пункты методик, а затем проводят когнитивное интервью с целью культурной адаптации содержания (culturally adapt the content). До истечения первоначального срока студенты должны представить окончательный вариант переведенной методики руководителю практики в рамках промежуточной аттестации.

На втором этапе студенты разрабатывают окончательный вариант презентации или статьи в соответствии с требованиями конкретного журнала. Презентация или статья должны быть представлены руководителю практики до окончательного срока сдачи.

В случае академической задолженности студент может пересдать профессиональную практику до окончания срока пересдачи, который устанавливается учебным отделом. Пересдача приводит к снижению итоговой оценки.

Итоговая оценка представляет собой комплексный балл, полученный в результате оценки двухэтапного процесса, а также оценки индивидуального участия и вклада:

**Оценка за презентацию = 0.2\*перевод и адаптация + 0.8\*презентация**

**Оценка за статью = 0.2\*перевод и адаптация + 0.6\*статья + 0.2\*индивидуальное участие и вклад**

**In the second year**

The final grade is a combined assessment of all stages of the study previously presented in an individual plan (Appendix 3) and in a written internship report. After the internship, students prepare a report of the study (2-3 pages) (can be found in Appendix 4) and a document reflecting the declared type of work. It is the text of a dissertation, revised during internship, with the following parts: theoretical section, method, data processing, preliminary results. These both documents should be approved by the internship supervisor and submitted in an electronic version.

Evaluation and Grading

The examination is carried out in the form of an assessment of reporting documentation. The evaluation of professional internship report takes in two stages. On the first step, student prepare an individual internship plan and send it to the internship supervisor. On the second stage, students submit a practice report to the scientific supervisor. Grading of the revised dissertation is carried out in accordance with the criteria (see Appendix 5). Academic supervisor evaluates the student’s progress by indicating the percentage of completion for every research stage (from 0% to 100%), and then giving the final mark on 1-to-10 scale. This is an intermediate attestation. For the final evaluation students send the text of the report approval by the scientific supervisor and the revising version the text of the dissertation.

The final grade is a combined grade based on these two steps, taking into consideration the assessments for all stages.

**Grade = 0.1\*plan+0.5 \*report + 0.4 text of term paper.**

**2.3.5. Ресурсы**

* Персональный компьютер или средства Университета, в частности, компьютерные классы
* Программа Microsoft Word,
* Статистическое программное обеспечение, которое является бесплатным (например, jamovi, JASP) или доступно в компьютерных классах ВШЭ (например, SPSS, SPSS Amos)
* Наличие беспроводного доступа в Интернет через Wi-Fi.
* Электронные ресурсы библиотеки ВШЭ

**2.3.6. Особенности выполнения заданий по ЭПП в условиях ограничительных или иных мер**

В условиях ограничительных мер все контакты с научным руководителем, рецензентами, членами экзаменационной комиссии осуществляются дистанционно. В остальном практика должна быть пройдена в соответствии с существующими требованиями.

**2.3.7. Иные материалы и другая информация по решению разработчика.**

При прохождении профессиональной практики рекомендуется использовать следующую литературу:

Литература по курсу:

Matsumoto, D. and van de Vijver, F.J.R. (eds.) (2010) *Cross-Cultural Research Methods in Psychology.*  Cambridge: Cambridge University Press

Рекомендуемая литература:

APA (2010). Publication Manual of the American Psychological Association. 6th Ed. Washington, DC: APA.

Bentler P.M. Comparative fit indexes in structural models. Psychological Bulletin, 1990, March, 107(2), 238-246. Online (https://escholarship.org/uc/item/2mk8r49v)

Bown T.A (2006). Confirmatory Factor Analysis for Applied Research. Gulford press.

Byrne, B. M. (2010). Structural equation modeling with AMOS: Basic concepts, applications, and programming. 2nd Edition. Routledge Taylor & Francis Group.

International Test Commission. (2016). The ITC Guidelines for Translating and Adapting Tests (Second edition). [www.InTestCom.org]

Kurzman Ch. (Sep 2, 2014) World values lost in translation. Washigton post. Retrieved from http://www.washingtonpost.com/blogs/monkey-cage/wp/2014/09/02/world-values-lost-in-translation/ on 04.12.2014